

## First Aid and Emergency Response Fall 2004

### Highlights:

- The best way to deal with accidents is to prevent them in the first place! If an accident does occur the first response is the most important. The correct response to an emergency is better than an immediate, incorrect one. First aid delivered at the scene of an accident often determines the chance of survival and/or recovery of the person injured.
- Dealing with farm accidents can be very difficult due to rough terrain, ruggedness of farm equipment and poor accessibility. What might typically work at the scene of an automobile accident may not work on the farm.
- Never put yourself in danger when helping another person who requires first aid. Your safety must be the primary concern in order to be able to help the accident victim . . . and not add another victim.



### Ten Steps at an Accident<sup>1</sup>:

1. **Don't panic.** Stay calm so you can do the right things. Shout for help, but don't wait for a response. If you have a cell phone or radio immediately call for assistance.
2. **Remove additional hazards.** If it is safe to do so shut off the equipment, unplug/turn off electrical power, lower implements and remove any other hazards.
3. **Check airway.** Is the victim breathing? Ask if they're OK. Ask for a deep breath.
4. **Check breathing.** If no verbal response is given, and the victim is not breathing, check mouth and throat for blockage. If this does not help, begin CPR. If victim can respond, ask "Where do you hurt? Does your neck hurt?"
5. **Check Circulation.** Expect a lot of blood in some injuries. Direct your attention to the major source of injury.
6. **Control bleeding.** If the injured part is not entrapped in equipment and is vigorously bleeding, immediately apply direct pressure. Bandage once bleeding is controlled.
7. **Check spine.** Check for signs of back and neck injury, such as back pain, paralysis or position. If a neck or spinal injury is thought to be present do not move the patient unless imminent damage is present (fire, explosion, drowning, etc.), wait for emergency response personnel.
8. **Immobilize fractures.** Once freed from entrapment and bleeding is controlled apply a bandage and splint to immobilize the area of injury.
9. **Get help.** If you discover an accident away from immediate help, assist the victim first and then obtain help. Phone or radio another employee or neighbor and have that person contact others for help. Be sure to report the exact location of the accident. Return to the victim.
10. **Transportation.** If the victim must be moved to reach medical help and emergency medical assistance (911) is not available, special precautions must be taken. This is especially true if you suspect: a neck or back injury; multiple injuries; or upper leg injuries. Support the victim preferably on something flat. Make sure not to change their position, especially in a back or neck injury. Tie the victim in place to prevent any movement and proceed cautiously.

### Best Practices:

- Have first-aid supplies, in clearly marked containers, available to all employees for the treatment of injuries that could occur at your workplace.



- Have a Medical Emergency Plan and communicate this plan to all employees. Post the plan where employees can find and use it.
- Make sure all employees know who has been trained in first-aid and CPR on the operations.

## PRIMEROS AUXILIOS Y RESPUESTA DE EMERGENCIA Otoño 2004

### Observaciones:

- ¡El mejor modo de tratar con accidentes es prevenirlos en primer lugar! Si un accidente ocurre la primera respuesta es la más importante. La respuesta correcta a una emergencia es mejor a una inmediata e incorrecta. Los primeros auxilios llevados a la escena del accidente a menudo determinan las oportunidades de sobrevivir ó recuperarse de la persona lastimada.
- Tratar con accidentes en granjas puede ser muy difícil debido a la rudeza del terreno, la rudeza del equipo agrícola y su pobre acceso. Lo que típicamente funciona en la escena de un accidente automovilístico puede NO funcionar en la granja.
- Nunca se ponga Usted en peligro cuando ayude a otra persona que requiere primeros auxilios. Su seguridad debe de ser la primera preocupación en orden de ser capaz de ayudar a la víctima del accidente. . . y no agregar otra víctima.



### Diez pasos a seguir en un accidente:

1. **No tenga pánico.** No tenga pánico así usted puede ayudar. Grite por ayuda, pero no espere por una respuesta. Si Usted tiene un teléfono celular ó un radio inmediatamente llame por asistencia. Mantenga la calma y haga las cosas correctas.
2. **Quite peligros adicionales.** Si es seguro hacerlo desenchufe/apague la corriente eléctrica, baje implementos del equipo y quite cualquier otro peligro.
3. **Cheque las vías de aire.** ¿Está la víctima respirando? Pregúntele si está bien. Dígale que tome un respiro profundo.
4. **Cheque la respiración.** Si no obtiene una respuesta verbal, y la víctima no está respirando, cheque la boca y la garganta que no estén bloqueadas. Si esto no ayuda, empiece CPR (respiración de boca a boca). ¿Si la víctima si responde, pregúntele donde le duele? ¿Te duele el cuello?
5. **Cheque la circulación.** Espere mucha sangre en algunas heridas. Dirija su atención a la mayor fuente de herida.
6. **Controle el sangrado.** Si la parte lesionada no está atrapada en el equipo y está sangrando vigorosamente, inmediatamente aplique una presión directa. Ponga un vendaje una vez el sangrado esté controlado.
7. **Cheque la espina dorsal, espalda y cuello.** Si se piensa que hay presente una lesión de espalda ó cuello NO mueva al paciente a menos que esté presente un peligro inmediato (fuego, explosión, asfixia, etc.) espere por respuesta de personal de emergencias.
8. **Inmovilice cualquier fractura.** Una vez libre del equipo y controlado el sangrado aplique un vendaje para inmovilizar la lesión.
9. **Consiga ayuda.** Si Usted descubre un accidente lejos de ayuda inmediata, asista a la víctima primero y después consiga ayuda. Llame por teléfono ó radio a otros empleados ó vecinos y haga que ellos contacten a otros por la ayuda. Esté seguro de reportar el lugar exacto del accidente regrese con la víctima.
10. **Transportación.** Si la víctima debe de ser movida para alcanzar ayuda médica y asistencia médica de emergencias (911) No está disponible, precauciones especiales deben de ser tomadas. Esto es especialmente verdadero si Usted sospecha: una lesión en el cuello ó la espalda, múltiples lesiones, ó lesiones arriba de las piernas. Mantenga a la víctima preferentemente sobre algo plano. Esté seguro de no cambiar la posición, especialmente si hay una lesión en el cuello ó la espalda. Amarre a la víctima en el lugar para prevenir cualquier movimiento y proceda cautelosamente.

### Mejores Prácticas:

- Tenga materiales de primeros auxilios, en cajas claramente marcadas, disponibles para todos los empleados para el tratamiento de lesiones que puedan ocurrir en su lugar de trabajo.
- Tenga un Plan Médico de Emergencias y comunique este plan a todos los empleados.

Imprima y coloque este plan donde todos los empleados puedan encontrarlo, leerlo y usarlo.



Esté seguro que todos los empleados sepan quien ha sido entrenado en Primeros Auxilios y en dar operaciones de CPR (respiración de boca a boca y primeros auxilios).